
DEWALT®

www.**DEWALT**.eu

DE0892
DE0892G

Dansk (<i>oversat fra original brugsvejledning</i>)	2
Deutsch (<i>übersetzt von den Originalanweisungen</i>)	7
English (<i>original instructions</i>)	13
Español (<i>traducido de las instrucciones originales</i>)	18
Français (<i>traduction de la notice d'instructions originale</i>)	24
Italiano (<i>tradotto dalle istruzioni originali</i>)	30
Nederlands (<i>vertaald vanuit de originele instructies</i>)	36
Norsk (<i>oversatt fra de originale instruksjonene</i>)	42
Português (<i>traduzido das instruções originais</i>)	47
Suomi (<i>käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta</i>)	53
Svenska (<i>översatt från de ursprungliga instruktionerna</i>)	58
Türkçe (<i>orjinal talimatlardan çevrilmiştir</i>)	63
Ελληνικά (<i>μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες</i>)	68

Figure 1

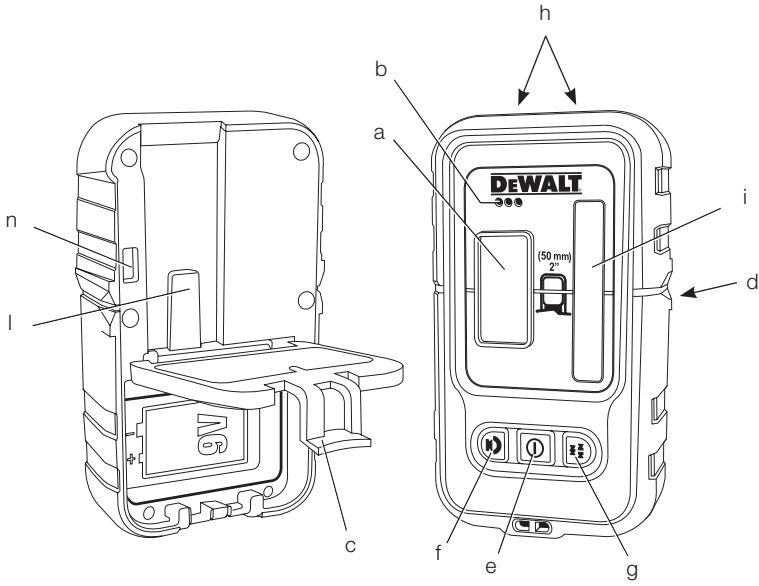
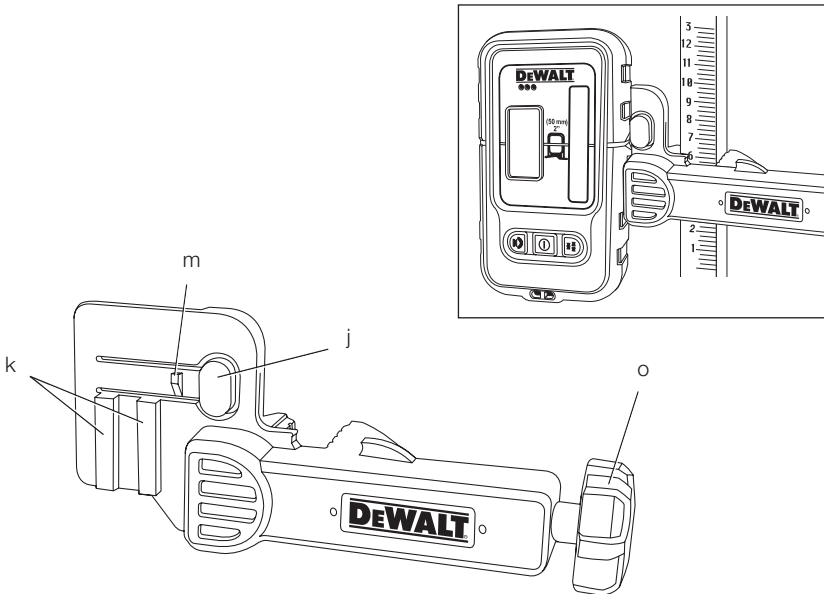


Figure 2



DIGITALER LASERDETEKTOR DE0892/DE0892G

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben sich für ein Produkt von DEWALT entschieden, das die lange DEWALT-Tradition fortsetzt, nur ausgereifte und in zahlreichen Tests bewährte Qualitätsprodukte für den Fachmann anzubieten.

Technische Daten

		DE0892/DE0892G
Typ		1
Spannung	Volt	9
Batteriegröße		6LR61
Betriebsbereich (Radius)	m	50
Gewicht	g	380

Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung und achten Sie auf diese Symbole.



GEFAHR: Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu tödlichen oder schweren Verletzungen führt.**



WARNUNG: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann.**



VORSICHT: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.**

HINWEIS: Weist auf ein Verhalten hin, das **nichts mit Verletzungen zu tun hat**, aber, wenn es **nicht vermieden wird**, zu **Sachschäden führen kann.**



Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.



Weist auf eine Brandgefahr hin.



WARNUNG: Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Betriebsanleitung lesen.

SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnhinweise und alle Anweisungen. Das Nichtbeachten von Warnhinweisen und Anweisungen kann zu elektrischem Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Feuergefahr sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.

Lesen Sie diese Anleitung gründlich durch, bevor Sie das Vorsatzgerät verwenden. Siehe auch die Anleitung der Maschine, mit der dieses Vorsatzgerät eingesetzt wird.

BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

Allgemeines

1. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung.

Unordnung im Arbeitsbereich führt zu Unfallgefahren.

2. Halten Sie Kinder fern!

Sorgen Sie dafür, daß Kinder das Werkzeug oder Kabel nicht berühren. Wenn unerfahrene Personen dieses Gerät verwenden, sind diese zu beaufsichtigen.

3. Benutzen Sie das richtige Werkzeug.

Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Verwenden Sie keine zu schwachen Werkzeuge oder Zubehörteile für schwere Arbeiten. Mit dem richtigen Werkzeug erzielen Sie eine optimale Qualität und gewährleisten Ihre persönliche Sicherheit.



WARNUNG: Das Verwenden anderer als der in dieser Anleitung empfohlenen Vorsatzgeräte und Zubehörteile oder die Ausführung von Arbeiten mit diesem Elektrowerkzeug, die nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechen, kann zu Unfallgefahr führen.

4. Der Laserdetektor funktioniert in der Gegenwart einiger Hochfrequenzfelder möglicherweise nicht ordnungsgemäß.

Wichtige Sicherheitsanweisungen für Batterien



WARNUNG: Batterien können explodieren oder auslaufen und zu Verletzungen oder Brand führen.

Um diese Gefahr zu reduzieren:

- Beachten Sie alle Anweisungen und Warnhinweise auf der Batterie und der Verpackung.
- Achten Sie beim Einsetzen der Batterien immer auf die richtige Polarität (+ und -), die auf der Batterie und am Gerät angegeben ist.
- Schließen Sie die Batterieanschlüsse nicht kurz.
- Laden Sie die Batterien nicht auf.
- Mischen Sie nicht alte und neue Batterien. Ersetzen Sie alle gleichzeitig durch neue Batterien derselben Marke und Typs.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien sofort und entsorgen Sie diese gemäß den für Sie geltenden Bestimmungen.
- Batterien nicht ins Feuer werfen.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie dieses für mehrere Monate nicht benutzen.

Packungsinhalt

Die Packung enthält:

- 1 Digitaler Laserdetektor
- 1 Klemme
- 1 Batterie
- 1 Betriebsanleitung
- Prüfen Sie das Gerät, die Teile oder Zubehörteile auf Beschädigungen, die beim Transport entstanden sein könnten.
- Nehmen Sie sich Zeit, die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen.

Beschreibung (Abb. [fig.] 1, 2)



WARNUNG: Nehmen Sie niemals Änderungen an diesem Anbaugerät oder seinen Teilen vor. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.

- a. LCD-Display-Fenster
- b. Lautsprecher
- c. Batteriefachdeckel
- d. Markierungskerben
- e. Einschalttaste
- f. Lautstärkeregler
- g. Genauigkeitstaste
- h. Magnete
- i. Sensorfenster
- j. Klammerlasche
- k. Führungsschienen
- l. Schiene
- m. Lasche
- n. Laschenöffnung
- o. Klammerknopf

Der Detektor gibt sowohl optische Signale über das LCD-Anzeigefenster (a) und akustische Signale über den Lautsprecher (b), um die Position des Laserstrahls anzuzeigen.

Der DEWALT Digitale Laserdetektor kann mit oder ohne die Detektorklammer verwendet werden. Wenn er mit der Klammer verwendet wird, kann der Detektor auf einer Messlatte, Nivellierstange, Pfosten oder Pfahl angebracht werden.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der DEWALT Digitale Laserdetektor hilft bei der Lokalisierung eines vom Lasergerät ausgehenden Strahls bei hellen Lichtverhältnissen oder über lange Strecken. Der Detektor kann im Innen- und Außenbereich eingesetzt werden, wo es schwierig ist, den Laserstrahl zu sehen.

Der Detektor wird nur mit dem DW088, DW089, DW0811, DW0822, DW0851 DW088LR/LG; DCE088R/G; DCE089R/G; DCE0811R/G (Line) Linienlaser und anderen kompatiblen DEWALT Linienlasern eingesetzt. Er eignet sich nicht zur Verwendung mit Rotationslasern.

NICHT VERWENDEN in nasser Umgebung oder in der Nähe von entflammbar Flüssigkeiten oder Gasen.

Der digitale Laserdetektor ist Laserzubehör für den professionellen Gebrauch.

LASSEN SIE NICHT ZU, dass Kinder in Kontakt mit dem Anbaugerät und dem Laser kommen. Wenn unerfahrene Personen diesen Laser verwenden, sind diese zu beaufsichtigen.

ZUSAMMENBAU UND EINSTELLUNGEN



WARNUNG: Siehe auch die Anleitung der Maschine, mit der dieses Vorsatzgerät eingesetzt wird.

Batterien (Abb. 1)

Der digitale Laserdetektor wird von einer 9-Volt Batterie gespeist. Zum Einlegen der mitgelieferten Batterie heben Sie den Batteriefachdeckel (c). Legen Sie die 9-Volt Batterie in das Fach in der Richtung, die auf dem eingepprägten Symbol dargestellt ist.

Bedienelemente des Detektors (Abb. 1)

Der Detektor wird über die Einschalttaste (e) und die Lautstärketaste (f) bedient.

Wenn die Einschalttaste einmal gedrückt wird, ist der Detektor eingeschaltet. Oben im Sensor-Fenster wird das EIN-Symbol und das Lautstärke-Symbol angezeigt.

Der DEWALT Digitale Laserdetektor verfügt auch über eine automatische Abschaltfunktion. Wenn ein Laserstrahl nicht das Strahlerkennungsfenster trifft oder wenn keine Tasten gedrückt werden, wird der Detektor nach ca. 5 Minuten automatisch ausgeschaltet.

Zum Ausschalten des akustischen Signals drücken Sie die Taste erneut, daraufhin verschwindet das Lautstärke-Symbol.

Der Detektor schaltet sich im engen Genauigkeitsbereich ein (Symbol erscheint in der linken unteren Ecke). Drücken Sie die Taste für die Genauigkeit (g) einmal, um auf die weite Genauigkeitseinstellung zu wechseln (Symbol erscheint nun in der unteren rechten Ecke).

Genauigkeit

Der Detektor bietet zwei Genauigkeitseinstellungen, weit und eng. In der weiten Einstellung bietet der Detektor eine größere Toleranz um anzugeben, dass er „bodengleich“ ist. In der engen Einstellung ist diese Toleranz geringer, um die „Bodengleichheit“ genauer anzugeben.

Für die genauesten Ergebnisse beginnen Sie die Arbeit mit dem weiten Einstellung und beenden Sie sie mit der engen Einstellung.

Magnete

Unter Verwendung der Magnete (h) kann der Detektor bei Montage einer hängenden Decke direkt an den Metallstreben angebracht werden.

BETRIEB

Betriebsanweisungen



WARNUNG:

- Beachten Sie immer die Sicherheitsanweisungen und die geltenden Vorschriften.
- Entfernen und vernichten Sie vor dem ersten Gebrauch das Schutzklebeband von den Schirmen.

Bedienung des Detektors (Abb. 1)

1. Stellen Sie den Laser auf und richten Sie ihn aus.
2. Schalten Sie den Detektor ein, indem Sie die Einschalttaste (e) drücken.
3. Positionieren Sie den Detektor so, dass das Sensor Fenster (i) dem Laserstrahl gegenüberliegt. Bewegen Sie den Detektor im ungefähren Bereich des Strahls nach oben oder unten, bis Sie den Detektor zentriert haben. Für Informationen über die Anzeiger im Display-Fenster und für das akustische Signal beziehen sich auf die Tabelle mit dem Titel **Anzeiger**.

		ANZEIGER				
		Über bodengleich	Etwas über bodengleich	Bodengleich	Etwas unter bodengleich	Unter bodengleich
hörbare Signale		schneller Alarmton	schneller Alarmton	Dauerton	langsamer Alarmton	langsamer Alarmton
Display-Symbole						

4. Verwenden Sie die Markierungskerben (d), um die Position des Laserstrahls genau zu markieren.

Befestigung auf einer Messlatte (Abb. 1, 2)

1. Zur Sicherung des Detektors an einer Messlatte befestigen Sie zuerst den Detektor an der Klammer, indem Sie den Riegel der Klammer hereindrücken (j). Schieben Sie die Schienen (k) auf die Klammer um die Schiene (l) am Detektor, bis der Riegel (m) an der Klammer in die Öffnung für den Riegel (n) am Detektor springt.
2. Öffnen Sie die Spannbacken durch Drehen des Knopfes (o) entgegen dem Uhrzeigersinn.
3. Positionieren Sie den Detektor in der benötigten Höhe und drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um die Klammer auf der Latte zu sichern.
4. Zur Anpassung der Höhe lösen Sie etwas die Klammer, positionieren Sie das Gerät neu und ziehen Sie die Klammer wieder fest.

WARTUNG

Ihre Zusatzeinrichtung wurde für eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Reinigung voraus.

Wartung des Detektors

Außer den Batterien gibt es im Digitalen Laserdetektor keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Zerlegen Sie das Gerät nicht. Das nicht autorisierte Zerlegen des Lasers führt zur Nichtigkeit aller Produktgarantien.

Reinigung und Aufbewahrung des Detektors

- Schmutz und Fett können mit einem Tuch oder einer weichen, nicht-metallischen Bürste vom Äußeren des Detektors entfernt werden.
- Der DEWALT digitale Laserdetektor ist regenbeständig, darf jedoch nicht in Wasser getaucht werden. Schütten Sie kein Wasser auf das Gerät und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.

- Der beste Aufbewahrungsort ist kühl und trocken—ohne direkte Sonneneinstrahlung und übermäßige Wärme oder Kälte.

Fehlerbehebung am Detektor

DER DETEKTOR LÄSST SICH NICHT EINSCHALTEN

- Drücken Sie die Einschalttaste und lassen Sie sie wieder los.
- Überprüfen Sie, ob Batterien vorhanden und ob sie richtig herum eingelegt sind.
- Wenn der Detektor sehr kalt ist, lassen Sie ihn sich in einem geheizten Bereich akklimatisieren.
- Tauschen Sie die 9-Volt-Batterie aus. Schalten Sie das Gerät ein.
- Wenn sich der Detektor immer noch nicht einschalten lässt, bringen Sie ihn zu einer DEWALT Kundendienststelle.

DER LAUTSPRECHER DES DETEKTORS GIBT KEINE TÖNE AUS

- Stellen Sie sicher, dass der Detektor eingeschaltet ist.
- Drücken Sie die Lautstärke-Taste. Sie wechselt zwischen ein und aus.
- Stellen Sie sicher, dass der Laser eingeschaltet ist und dass er einen Laserstrahl ausgibt.
- Wenn der Detektor immer noch keine Töne ausgibt, bringen Sie ihn zu einer DEWALT Kundendienststelle.

DER DETEKTOR REAGIERT NICHT AUF DEN STRAHL ANDERER LASERGERÄTE

- Der DEWALT Digitale Laserdetektor wurde ausschließlich für die Arbeit mit den Linienlasern DW088, DW089, DW0811, DW0822, DW0851 DCE088R/G; DCE089R/G; DCE0811R/G (Line) sowie bestimmten anderen kompatiblen Geräten entwickelt.

DER DETEKTOR GIBT EINEN TON AUS, ABER DAS LDC-DISPLAY-FENSTER FUNKTIONIERT NICHT

- Wenn der Detektor sehr kalt ist, lassen Sie ihn sich in einem geheizten Bereich akklimatisieren.
- Wenn das LCD-Display-Fenster immer noch nicht funktioniert, bringen Sie den Detektor zu einer DEWALT Kundendienststelle.

DURCH HELLES LICHT, DAS AUF DEN DETEKTOR SCHEINT, WIRD EIN STÄNDIGES „BODENGLEICH“-SIGNAL ERZEUGT

- Bei sehr intensivem Umgebungslicht kann es möglich sein, dass der Detektor das Niveau falsch anzeigt.

- Stellen Sie den Detektor an einer Stelle ohne intensiven Lichteinfall auf oder decken Sie das Sensor-Fenster (i) ab, um den normalen Betrieb wieder aufzunehmen.

Umweltschutz



Abfalltrennung. Dieses Produkt darf nicht mit normalem Haushaltsabfall entsorgt werden.

Wenn Sie eines Tages feststellen, dass Ihr DEWALT-Produkt ersetzt werden muss oder Sie es nicht mehr benötigen, entsorgen Sie es nicht mit dem normalen Haushaltsabfall. Führen Sie dieses Produkt der Abfalltrennung zu.



Die separate Entsorgung von Gebrauchtpunkten und Verpackungen ermöglicht das Recycling und die Wiederverwendung der Stoffe. Die Wiederverwendung von Recyclingstoffen hilft, Umweltverschmutzung zu vermeiden und mindert die Nachfrage nach Rohstoffen.

Lokale Vorschriften regeln möglicherweise die getrennte Entsorgung von Elektroprodukten und Haushaltsabfall an kommunalen Entsorgungsstellen oder beim Einzelhändler, wenn Sie ein neues Produkt kaufen.

DEWALT stellt Möglichkeiten für die Sammlung und das Recycling von DEWALT-Produkten nach Ablauf des Nutzungszeitraums zur Verfügung. Um diesen Service zu nutzen, bringen Sie bitte Ihr Produkt zu einer beliebigen autorisierten Kundendienstwerkstatt, die es in unserem Auftrag sammeln.

Die nächstgelegene autorisierte Kundendienststelle erfahren Sie bei Ihrem örtlichen DEWALT-Geschäftsstelle unter der in dieser Betriebsanleitung angegebenen Adresse. Alternativ erhalten Sie eine Liste der autorisierten DEWALT-Kundendienstwerkstätten und vollständige Informationen über unseren Kundendienst im Internet unter: www.2helpU.com.



Akkus

Denken Sie bei der Entsorgung von Batterien an den Umweltschutz. Wenden Sie sich zwecks einer umweltfreundlichen Entsorgung an die lokalen Behörden.

GARANTIE

DEWALT vertraut auf die Qualität seiner Produkte und bietet daher den professionellen Anwendern des Produktes eine herausragende Garantie. Diese Garantieerklärung gilt als Ergänzung und unbeschadet Ihrer Rechte aus dem Vertrag als professioneller Anwender oder Ihrer gesetzlichen Ansprüche als privater, nichtprofessioneller Anwender. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone.

• 30 TAGE ZUFRIEDENHEITSGARANTIE OHNE RISIKO •

Wenn Sie mit der Leistung Ihres DEWALT-Gerätes nicht vollständig zufrieden sind, geben Sie es einfach innerhalb von 30 Tagen komplett im Originallieferungsumfang, so wie gekauft, an den Händler zurück, um eine vollständige Erstattung oder ein Austauschgerät zu erhalten. Das Produkt darf normalem Verschleiß ausgesetzt sein. Der Kaufbeleg ist vorzulegen.

• EIN JAHR KOSTENLOSE INSPEKTION •

Innerhalb der ersten 12 Monate nach dem Kauf, wird einmalig eine Wartungsinspektion für Ihre DEWALT-Maschine ausgeführt. Diese Arbeiten werden kostenlos von einem autorisierten DEWALT-Service-Partner ausgeführt. Der Kaufbeleg muss vorgelegt werden. Gilt einschließlich Arbeitskosten. Gilt nicht für Zubehör und Ersatzteile, sofern es sich nicht um einen Garantiefall handelt.

• EIN JAHR VOLLSTÄNDIGE GARANTIE •

Wenn Ihr DEWALT-Produkt wegen Material- oder Produktionsmängeln innerhalb von 12 Monaten ab Kauf einen Fehler aufweist, garantiert DEWALT den kostenlosen Austausch aller fehlerhaften Teile oder, nach unserer Wahl, die kostenlose Wandlung des Gerätes unter den folgenden Bedingungen:

- Das Produkt wurde nicht unsachgemäß behandelt;
- Das Produkt war normalem Verschleiß ausgesetzt;
- Es wurden keine Reparaturversuche durch nicht autorisierte Personen vorgenommen;
- Der Kaufbeleg wird vorgelegt;

- Das Produkt wird vollständig im Originallieferungsumfang zurückgegeben.

Um einen Garantieanspruch anmelden zu können, wenden Sie sich an einen DEWALT-Service-Partner in Ihrer Nähe, dessen Adresse Sie im DEWALT-Katalog finden, oder Sie wenden sich an die DEWALT-Niederlassung, die in dieser Anleitung angegeben ist. Eine Liste der autorisierten DEWALT-Kundendienstwerkstätten und vollständige Informationen über unseren Kundendienst finden Sie im Internet unter: www.2helpU.com.

DIGITAL LASER DETECTOR

DE0892/DE0892G

Congratulations!

You have chosen a DEWALT product. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional users.

Technical Data

	DE0892/DE0892G	
Type	1	
Voltage	V	9
Battery size	6LR61	
Operating range (radius)	m	50
Weight	g	380

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will result in death or serious injury.**



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could result in death or serious injury.**



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may result in minor or moderate injury.**

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may result in property damage.**



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Always observe the safety regulations applicable in your country to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.

Read all of this manual carefully before operating the attachment. Also refer to the manual of any power tool that will be used with this attachment.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

General

1. Keep work area clean.

Cluttered areas and benches can cause accidents.

2. Keep children away.

Do not let children come into contact with the tool or extension cord. Supervision is required for inexperienced users.

3. Use appropriate tool.

The intended use is described in this instruction manual. Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy-duty tool. The tool will do the job better and safer at the rate for which it was intended.



WARNING: The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool, other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

4. The laser detector may not function properly in the presence of some high frequency fields.

Important Safety Instructions for Batteries



WARNING: Batteries can explode, or leak, and can cause injury or fire. To reduce this risk:

- Carefully follow all instructions and warnings on the battery label and package.

- Always insert batteries correctly with regard to polarity (+ and -), marked on the battery and the equipment.
- Do not short battery terminals.
- Do not charge batteries.
- Do not mix old and new batteries. Replace all of them at the same time with new batteries of the same brand and type.
- Remove dead batteries immediately and dispose of per local codes.
- Do not dispose of batteries in fire.
- Keep batteries out of reach of children.
- Remove batteries if the device will not be used for several months.

- l. Rail
- m. Latch
- n. Latch hole
- o. Clamp knob

The detector gives both visual signals through the LCD display window (a) and audio signals through the speaker (b) to indicate the location of the laser beam.

The DEWALT Digital Laser Detector can be used with or without the detector clamp. When used with the clamp, the detector can be positioned on a grade rod, leveling pole, stud or post.

INTENDED USE

The DEWALT Digital Laser Detector helps in locating a laser beam emitted by the laser in bright light conditions or over long distances. The detector can be used in both indoor and outdoor situations where it is difficult to see the laser beam.

The detector is designed exclusively for use with the DW088, DW089, DW0811, DW0822, DW0851 DCE088R/G; DCE089R/G; DCE0811R/G (Line) line laser and other compatible DEWALT line lasers. It is not for use with rotating lasers.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

The digital laser detector is a professional laser accessory.

DO NOT let children come into contact with the attachment and laser. Supervision is required when inexperienced operators use this laser.

Package Contents

The package contains:

- 1 Digital laser detector
- 1 Clamp
- 1 Battery
- 1 Instruction manual
- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Description (fig. 1, 2)



WARNING: Never modify this attachment or any part of it. Damage or personal injury could result.

- a. LCD display window
- b. Speaker
- c. Battery compartment cover
- d. Marking notches
- e. Power button
- f. Volume button
- g. Accuracy button
- h. Magnets
- i. Sensor window
- j. Clamp latch
- k. Tracks

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



WARNING: Refer to the manual of the tool to be used with this attachment.

Batteries (fig. 1)

The digital laser detector is powered by a 9-volt battery. To install the battery provided, lift up on the battery compartment cover (c). Place the 9-volt battery in the compartment, aligning the battery as shown on the embossed icon.

Detector Controls (fig. 1)

The detector is controlled by the power button (e) and the volume button (f).

When the power button is pushed once, the detector is turned on. The top of the sensor window shows the ON icon and the volume icon.

The DEWALT Digital Laser Detector also has an auto shut-off feature. If a laser beam does not strike the beam detection window, or if no buttons are pressed, the detector will shut itself off in about 5 minutes.

To turn off the audible signal push the button again; the volume icon will disappear.

The detector powers up in the narrow accuracy setting (icon appears in the lower left corner). Press the accuracy button (g) once to change to wide accuracy setting (icon now appears in the lower right corner).

Accuracy

The detector provides two accuracy settings, wide and narrow. In the wide setting, the detector provides a larger tolerance for indicating that the detector is "on grade". In the narrow setting, this tolerance is reduced for more accurate indication of "on grade".

For the most accurate results, start the work using the wide setting and finish in the narrow setting.

Magnets

The magnets (h) allow the detector to be mounted to the metal tracks during the installation of a suspended ceiling.

OPERATION

Instructions for Use



WARNING:

- Always observe the safety instructions and applicable regulations.
- Before first use, remove and discard the protective tape from the screens.

Detector Operation (fig. 1)

1. Set up and position the laser.
2. Turn the detector on by pressing the power button (e).
3. Position the detector so that the sensor window (i) is facing the laser beam. Move the detector up or down within the approximate area of the beam, until you have centred the detector. For information about the display window indicators and the audible signal indicators, refer to the table titled **Indicators**.

		INDICATORS				
		Above Grade	Slightly Above Grade	On Grade	Slightly Below Grade	Below Grade
audible signals		fast beep	fast beep	steady tone	slow beep	slow beep
	display icons					

4. Use the marking notches (d) to accurately mark the position of the laser beam.

Mounting on a Grade Rod (fig. 1, 2)

1. To secure your detector to a grade rod, first attach the detector to the clamp by pushing in on the clamp latch (j). Slide the tracks (k) on the clamp around the rail (l) on the detector until the latch (m) on the clamp pops into the latch hole (n) on the detector.
2. Open the jaws of the clamp by turning the clamp knob (o) counterclockwise.
3. Position the detector at the height needed and turn the clamp knob clockwise to secure the clamp on the rod.
4. To make adjustments in height, slightly loosen the clamp, reposition and retighten.

MAINTENANCE

Your attachment has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Detector Service

Except for batteries, there are no user serviceable parts in the Digital Laser Detector. Do not disassemble the unit. Unauthorised tampering with the laser detector will void all warranties.

Detector Cleaning and Storage

- Dirt and grease may be removed from the exterior of the detector using a cloth or soft, non-metallic brush.

- The DEWALT digital laser detector is rain resistant but not immersible. Do not pour water on the unit or submerge it under water.
- The best storage place is one that is cool and dry—away from direct sunlight and excess heat or cold.

Detector Troubleshooting

THE DETECTOR WILL NOT TURN ON

- Press and release the power button.
- Check to see that the battery is in place and in the proper position.
- If the detector is very cold, allow it to warm up in a heated area.
- Replace the 9-volt battery. Turn the unit on.
- If the detector still does not turn on, take the detector to a DEWALT service centre.

THE DETECTOR'S SPEAKER MAKES NO SOUND

- Ensure that the detector is on.
- Press the volume button. It will toggle on and off.
- Ensure that the laser is turned on and that it is emitting a laser beam.
- If the detector is still not making any sound, take it to a DEWALT service centre.

THE DETECTOR DOES NOT RESPOND TO THE BEAM FROM ANOTHER LASER UNIT

- The DEWALT Digital Laser Detector has been designed to work only with the DW088, DW089, DW0811, DW0822, DW0851 DCE088R/G; DCE089R/G; DCE0811R/G (Line) and certain other compatible line lasers.

THE DETECTOR GIVES OFF A TONE BUT THE LCD DISPLAY WINDOW DOES NOT FUNCTION

- If the detector is very cold, allow it to warm up in a heated area.
- If the LCD display window is still not functioning, take the detector to a DEWALT service centre.

BRIGHT LIGHT SHINING ON DETECTOR CAUSES CONTINUOUS "ON-GRADE" SIGNAL

- In the presence of very intense ambient light, the detector may give a false or erratic indication of level.

- Reposition the detector out of the intense light or shade the sensor window (i) to resume normal operation.

Protecting the Environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.



Should you find one day that your DEWALT product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

DEWALT provides a facility for the collection and recycling of DEWALT products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local DEWALT office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised DEWALT repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com.



Batteries

When disposing batteries, think of the protection of the environment. Check with your local authorities for an environmentally safe way of battery disposal.

GUARANTEE

DEWALT is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee for professional users of the product. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your contractual rights as a professional user or your statutory rights as a private non-professional user. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

• 30 DAY NO RISK SATISFACTION GUARANTEE •

If you are not completely satisfied with the performance of your DEWALT tool, simply return it within 30 days, complete with all original components, as purchased, to the point of purchase, for a full refund or exchange. The product must have been subject to fair wear and tear and proof of purchase must be produced.

• ONE YEAR FREE SERVICE CONTRACT •

If you need maintenance or service for your DEWALT tool, in the 12 months following purchase, you are entitled to one service free of charge. It will be undertaken free of charge at an authorised DEWALT repair agent. Proof of purchase must be produced. Includes labour. Excludes accessories and spare parts unless failed under warranty.

• ONE YEAR FULL WARRANTY •

If your DEWALT product becomes defective due to faulty materials or workmanship within 12 months from the date of purchase, DEWALT guarantees to replace all defective parts free of charge or – at our discretion – replace the unit free of charge provided that:

- The product has not been misused;
- The product has been subject to fair wear and tear;
- Repairs have not been attempted by unauthorised persons;
- Proof of purchase is produced;
- The product is returned complete with all original components.

If you wish to make a claim, contact your seller or check the location of your nearest authorised DEWALT repair agent in the DEWALT catalogue or contact your DEWALT office at the address indicated in this manual. A list of authorised DEWALT repair agents and full details of our after-sales service is available on the Internet at: www.2helpU.com.

DETECTOR DE LÁSER DIGITAL DE0892/DE0892G

¡Enhorabuena!

Usted ha optado por un producto de DEWALT. Muchos años de experiencia y una gran asiduidad en el desarrollo y la innovación de sus productos han convertido a DEWALT en un socio muy fiable para el usuario profesional.

Datos técnicos

DE0892/DE0892G		
Tipo		1
Voltaje	V	9
Tamaño de batería		6LR61
Régimen de funcionamiento (radio)	m	50
Peso	g	380

Definiciones: Pautas de seguridad

Las definiciones que figuran a continuación describen el grado de intensidad correspondiente a cada término de alarma. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.



PELIGRO: Indica una situación peligrosa inminente que, de no evitarse, **ocasionará la muerte o una lesión grave.**



ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, **podría ocasionar la muerte o una lesión grave.**



ATENCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, **puede ocasionar una lesión de poca o modera gravedad.**

AVISO: Indica una práctica **no relacionada con las lesiones personales** que, de no evitarse, **puede ocasionar daños materiales.**



Indica riesgo de descarga eléctrica.



Indica riesgo de incendio.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones podría provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Al utilizar herramientas eléctricas, observe las reglas de seguridad en vigor en su país, a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica, de lesiones y de incendio.

Lea completamente este manual antes de utilizar la herramienta. Además, consulte el manual de instrucciones de la máquina que se utilizará con este accesorio acoplable.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

Generalidades

1. Mantenga limpia el área de trabajo.

Un área o un banco de trabajo en desorden aumentan el riesgo de accidentes.

2. Mantenga alejados a los niños.

No permita que otras personas toquen la herramienta o el cable de prolongación. El uso de esta herramienta por parte de operadores inexpertos requiere supervisión.

3. Utilice la herramienta adecuada.

En este manual, se indica para qué uso está destinada cada herramienta. No utilice herramientas o dispositivos acoplables de baja potencia para ejecutar trabajos pesados. La herramienta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.



ADVERTENCIA: El uso de accesorios o acoplamientos, o el uso de la herramienta misma distintos de los recomendados en este manual de instrucciones, puede dar lugar a lesiones de personas.

4. Es posible que el detector láser no funcione adecuadamente en presencia de algunos campos de alta frecuencia.

Instrucciones de seguridad importantes para las pilas



ADVERTENCIA: Las pilas pueden explotar, tener fugas y causar lesiones o un incendio. Para reducir el riesgo:

- Siga atentamente todas las instrucciones y advertencias de la etiqueta y el paquete de las pilas.
- Introduzca siempre las pilas correctamente en cuanto a la polaridad (+ y -), marcada en la pila y en el equipo.
- No provoque un cortocircuito en los terminales de la pila.
- No cargue las pilas.
- No mezcle pilas nuevas y viejas. Cámbielas todas a la vez por pilas nuevas de la misma marca y tipo.
- Saque inmediatamente las pilas gastadas y deséchelas según los códigos locales.
- No deseche las pilas en un fuego.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Saque las pilas si el dispositivo no va a utilizarse durante varios meses.

Contenido del embalaje

El embalaje contiene:

- 1 Detector de láser digital
- 1 Abrazadera
- 1 Batería
- 1 Manual de instrucciones
- Compruebe si la herramienta, piezas o accesorios han sufrido algún desperfecto durante el transporte.
- Tómese el tiempo necesario para leer detenidamente y comprender este manual antes de utilizar la herramienta.

Descripción (fig. 1, 2)



ADVERTENCIA: No altere nunca este complemento ni ninguna de sus piezas. Podrían producirse lesiones personales o daños.

- a. Ventana de visualización LCD
- b. Altavoz

- c. Cubierta del compartimento de batería
- d. Muecas de señalización
- e. Botón de alimentación
- f. Botón de volumen
- g. Botón de precisión
- h. Imanes
 - i. Ventana del sensor
 - j. Pestillo de fijación
- k. Pistas
 - l. Riel
- m. Pestillo
 - n. Orificio del pestillo
 - o. Perilla de fijación

El detector emite tanto señales visuales mediante la ventana de visualización LCD (a) como señales de audio mediante el altavoz (b) para indicar la ubicación del rayo láser.

El detector láser digital de DEWALT puede utilizarse con o sin la abrazadera del detector. Cuando se utiliza con la abrazadera, el detector puede posicionarse en una varilla gradual, un polo de levantamiento, barras o soportes.

USO PREVISTO

El detector láser digital de DEWALT facilita la localización de un rayo láser emitido por el láser en condiciones de luminosidad alta o con grandes distancias. El detector puede utilizarse tanto en situaciones de interior como de exterior, en donde sea difícil ver el rayo láser.

El detector ha sido diseñado exclusivamente para un uso con el láser de línea el DW088, DW089, DW0811, DW0822, DW0851 DW088LR/LG; DCE088R/G; DCE089R/G; DCE0811R/G (Line) y otros láseres de línea compatibles de DEWALT. No se destina a un uso con los láseres giratorios.

NO debe usarse en condiciones húmedas ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

El detector láser digital es un accesorio láser profesional.

NO PERMITA QUE los niños entren en contacto con el complemento y el láser. El uso de este láser por parte de operadores inexpertos requiere supervisión.

MONTAJE Y AJUSTES



ADVERTENCIA: Además, consulte el manual de instrucciones de la máquina

que se utilizará con este accesorio acoplable.

- Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas aplicables.
- Antes de usarlo por primera vez, retire y deseche la cinta de protección de las pantallas.

Pilas (fig. 1)

El detector láser digital se alimenta por una pila de 9 voltios. Para instalar la pila suministrada, levante la tapa del compartimento de pilas (c). Coloque la pila de 9 voltios en el compartimento, alineando la pila tal y como se muestra en el icono integrado.

Mandos del detector (fig. 1)

El detector está dirigido por el botón de alimentación (e) y el botón de volumen (f).

Cuando se pulsa una vez el botón de alimentación, el detector se enciende. La parte superior de la ventana del sensor muestra el icono de ENCENDIDO y el icono del volumen.

El detector láser digital de DEWALT también tiene una función de apagado automático. Si un haz láser no alcanza la ventana de detección o si no se pulsan los botones, el detector se apagará por sí mismo al cabo de 5 minutos.

Para apagar la señal sonora, pulse de nuevo el botón; el icono del volumen desaparecerá.

El detector se activa en la configuración de precisión estrecha (el icono aparece en la esquina inferior izquierda). Pulse el botón de precisión (g) una vez para cambiar a la configuración de precisión amplia (el icono aparece ahora en la esquina inferior derecha).

Precisión

El detector ofrece dos parámetros de precisión, la amplia y la estrecha. En la configuración amplia, el detector ofrece una mayor tolerancia para indicar que el detector está “en grado”. En la configuración estrecha, esta tolerancia se reduce para una indicación más precisa del “grado”.

Para lograr resultados más precisos, inicie el trabajo utilizando la configuración amplia y termine en la configuración estrecha.

Imanes

Los imanes (h) permiten que el detector se monte en los soportes metálicos durante la instalación de un techo suspendido.

FUNCIONAMIENTO

Instrucciones de uso



ADVERTENCIA:

Funcionamiento del detector (fig. 1)

1. Instale y posicione el láser.
2. Encienda el detector pulsando el botón de encendido (e).
3. Coloque el detector de forma que la ventana del sensor (i) esté frente al haz láser. Mueva el detector hacia arriba o hacia abajo en la zona aproximada del haz, hasta que haya centrado el detector. Para más información acerca de los indicadores de la ventana de visualización y los indicadores de las señales sonoras, véase el cuadro llamado **Indicadores**.

INDICADORES				
	Por encima del nivel	Ligeramente por encima del nivel	Ligeramente por debajo del nivel	Por debajo del nivel
señales sonoras	pitido rápido	pitido rápido	tono fijo	pitido lento
iconos de visualización				

4. Utilice las muescas de marcado (d) para marcar precisamente la posición del haz láser.

Montaje en una varilla de grado (fig. 1, 2)

1. Para fijar su detector en una varilla de grado, una primeramente el detector a la abrazadera empujando la pestaña de la abrazadera (j). Deslice las pistas (k) sobre la abrazadera alrededor del riel (l) del detector hasta que la pestaña (m) en la abrazadera se coloque en el orificio de la pestaña (n) del detector.
2. Abra las mordazas de la abrazadera girando el botón de sujeción (o) en sentido contrario al de las agujas del reloj.

- Coloque el detector en la altura necesaria y gire la rueda de fijación en sentido de las agujas del reloj para fijar la abrazadera sobre la varilla.
- Para realizar ajustes en la altura, afloje ligeramente la abrazadera, reposicione y reapriete.

- Compruebe que el láser está encendido y que está emitiendo un rayo láser.
- Si el detector sigue sin emitir ningún sonido, llévelo a un centro de reparación de DEWALT.

EL DETECTOR NO RESPONDE AL RAYO DE OTRA UNIDAD LÁSER

- El Detector Láser Digital de DEWALT ha sido diseñado para funcionar exclusivamente con el DW088, DW089, DW0811, DW0822, DW0851 DCE088R/G; DCE089R/G; DCE0811R/G (Line) y otros láseres lineales compatibles.

EL DETECTOR EMITE UNA TONALIDAD PERO LA VENTANA DE LA PANTALLA LCD NO FUNCIONA

- Si el detector está muy frío, deje que se caliente en una zona calentada.
- Si la ventana de la pantalla LCD sigue sin funcionar, lleve el detector a un centro de reparación de DEWALT.

EL BRILLO DE LA LUZ EN EL DETECTOR PROVOCA UNA SEÑAL "EN GRADO" CONTINUA

- En presencia de mucha luz ambiental, el detector puede dar una indicación falsa o errónea del nivel.
- Coloque el detector fuera de la luz intensa u oculte la ventana del sensor (i) para recuperar un funcionamiento normal.

Proteger el medio ambiente



Recogida selectiva. Este producto no debe desecharse con los residuos domésticos normales.



Si un día descubre que tiene que cambiar su producto DEWALT, o ya no le sirve, no lo deseche con los desechos domésticos. Saque el producto para la recogida selectiva.



La recogida selectiva de productos usados y embalaje permite que los materiales sean reciclados y utilizados de nuevo. La reutilización de los materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación ambiental y reduce la demanda de las materias primas.

Los reglamentos locales pueden proporcionar la recogida selectiva de productos eléctricos del hogar en sitios de desechos municipales o por el minorista cuando usted compre un producto nuevo.

DEWALT proporciona una instalación para la recogida y reciclaje de los productos DEWALT una vez que hayan llegado al final de su vida útil. Para aprovechar este servicio devuelva su producto a un

MANTENIMIENTO

Su acoplamiento ha sido diseñado para que funcione durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. El funcionamiento satisfactorio continuo depende de unos cuidados apropiados de la herramienta y de una limpieza regular.

Reparación del detector

Salvo para las pilas, no hay piezas reparables por el usuario en el detector láser digital. No desmonte la unidad. La modificación no autorizada del detector de láser anulará todas las garantías.

Limpieza y almacenamiento del detector

- Podrá retirar la grasa y la suciedad del exterior del detector utilizando un paño o un cepillo suave no metálico.
- El detector láser digital de DEWALT es resistente a la lluvia pero no puede sumergirse. No difunda agua sobre la unidad ni la sumerja bajo agua.
- El mejor lugar de almacenamiento es aquel que sea frío y seco, lejos de la luz directa del sol y de los excesos de frío o de calor.

Resolución de problemas del detector

EL DETECTOR NO SE ENCIENDE

- Pulse y suelte el botón de alimentación.
- Compruebe que la pila está en su lugar y con una posición adecuada.
- Si el detector está muy frío, deje que se caliente en una zona calentada.
- Cambie la pila de 9 voltios. Encienda la unidad.
- Si el detector sigue sin encenderse, lleve el detector a un centro de reparación de DEWALT.

EL ALTAVOZ DEL DETECTOR NO SUENA

- Compruebe que el detector está encendido.
- Pulse el botón de volumen. Cambiará entre encendido y apagado.

agente de reparaciones autorizado, que lo recogerá en nuestro nombre.

Puede comprobar dónde se encuentra su agente de reparaciones más cercano contactando con la oficina DEWALT de su zona en la dirección indicada en este manual. También puede obtener una lista de agentes de reparaciones autorizados de DEWALT y todos los detalles de nuestro servicio después de la venta en Internet en **www.2helpU.com**.



Pilas

Cuando se deshaga de las pilas, piense en la protección del medioambiente. Acuda a sus autoridades locales para conocer el modo de deshacerse de sus pilas con toda seguridad para el medioambiente.

GARANTÍA

DEWALT tiene plena confianza en la calidad de sus productos y ofrece una excepcional garantía para los usuarios profesionales del producto. Esta declaración de garantía es adicional a sus derechos contractuales como usuario profesional y a sus derechos legales como usuario particular no profesional y no perjudica de ningún modo dichos derechos. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y del Área de Libre Comercio Europea.

• GARANTÍA DE SATISFACCIÓN DE 30 DÍAS SIN RIESGO •

Si no está totalmente satisfecho con el rendimiento de su herramienta DEWALT, sólo tiene que devolverla al punto de compra en un plazo de 30 días, completa con todos los componentes originales, tal y como la compró, para un reembolso completo o cambio. El producto debe haber estado sujeto a un desgaste lógico y normal y debe presentarse prueba de compra.

• CONTRATO DE MANTENIMIENTO GRATIS POR UN AÑO •

Si necesita una operación de mantenimiento o de servicio para su herramienta de DEWALT, durante los 12 meses siguientes a su compra, podrá solicitar dicho servicio gratuitamente. Se llevará gratuitamente a un agente de reparación autorizado por DEWALT. Debe presentarse la prueba de compra. Incluye mano de obra. Excluye los accesorios y las piezas de repuesto a menos que hayan fallado bajo garantía.

• GARANTÍA COMPLETA DE UN AÑO •

Si su producto DEWALT resulta defectuoso debido a fallos de materiales o de fabricación en un plazo de 12 meses a partir de la fecha de compra, DEWALT le garantiza la sustitución de todas las piezas defectuosas de forma gratuita, o a nuestra entera discreción, la sustitución de toda la unidad gratuitamente, siempre y cuando:

- El producto no se haya utilizado mal;
- El producto se haya sometido a un desgaste lógico y normal;
- No se hayan intentado hacer reparaciones por personas no autorizadas;

- Se presente prueba de compra;
- El producto se devuelva completo con todos los componentes originales.

Si desea presentar una reclamación, póngase en contacto con su distribuidor o compruebe su agente de reparación más cercano de DEWALT en el catálogo de DEWALT o póngase en contacto con su oficina de DEWALT en la dirección indicada en el presente manual. Puede obtener una lista de agentes de reparaciones autorizados de DEWALT y todos los detalles de nuestro servicio después de la venta en Internet en: www.2helpU.com.

DÉTECTEUR LASER NUMÉRIQUE DE0892/DE0892G

Félicitations !

Vous avez choisi un produit DEWALT. Depuis de nombreuses années, DEWALT produit des outils adaptés aux exigences des utilisateurs professionnels.

Caractéristiques techniques

DE0892DE0892G		
Type		1
Tension	V	9
Taille des piles		6LR61
Autonomie (rayon)	m	50
Poids	g	380

Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-après décrivent le degré de risques associé à chaque balise. Lire soigneusement la notice d'instructions et respecter ces symboles.



DANGER : indique une situation de danger imminent qui, si rien n'est fait pour l'éviter, **aura** comme conséquences la **mort ou des dommages corporels graves**.



AVERTISSEMENT : indique une situation de danger potentiel qui, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourra** avoir comme conséquences la **mort ou des dommages corporels graves**.



ATTENTION : indique une situation de danger potentiel qui, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait** avoir comme conséquences des **dommages corporels mineurs ou moindres**.

AVIS : indique une pratique ne **posant aucun risque de dommages corporels**, mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait** poser des **risques de dommages matériels**.



Indique des risques de décharges électriques.



Indique des risques d'incendie.



AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels, lire la notice d'instructions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT ! lire toutes les directives et consignes de sécurité.
Tout manquement aux directives et consignes ci-incluses comporte des risques de décharges électriques, d'incendie et/ou de dommages corporels graves.

Afin de réduire le risque de décharge électrique, de blessure et d'incendie lors de l'utilisation d'outils électriques, observer les consignes de sécurité en vigueur dans votre pays.

Lisez et observez rigoureusement les instructions contenues dans ce manuel avant d'utiliser l'outil. Consultez également le manuel d'instructions de chaque outil électrique que vous utilisez en combinaison avec cet outil.

CONSERVER TOUTES CES DIRECTIVES ET CONSIGNES À TITRE DE RÉFÉRENCE

Généralités

1. **Conserver votre aire de travail propre et bien rangée.**

Le désordre augmente les risques d'accident.

2. **Tenir les enfants éloignés.**

Assurez-vous que l'enfant reste bien hors de portée de l'outil et du câble de rallonge. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.

3. **Utiliser l'outil adéquat.**

Le domaine d'utilisation de l'outil est décrit dans le présent manuel. Ne pas utiliser des outils ou des accessoires de trop petite taille pour exécuter des travaux lourds. Ne pas utiliser des outils à des fins et pour des travaux pour lesquels ils n'ont pas été conçus.



AVERTISSEMENT : l'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés dans le présent manuel pourrait entraîner un risque de blessure.

4. Le détecteur laser peut ne pas fonctionner correctement en présence de certains champs de fréquence élevés.

Consignes de sécurité importantes relatives aux piles



AVERTISSEMENT : les piles peuvent exploser ou fuir et causer des dommages corporels ou un incendie. Pour réduire ces risques :

- Suivre soigneusement toute instruction ou tout avertissement inclus sur l'étiquette ou l'emballage des piles.
- Lors de l'installation des piles, toujours respecter la polarité (+ et -) inscrite sur les piles et l'appareil.
- Ne pas court-circuiter les bornes.
- Ne pas recharger les piles.
- Ne pas mélanger des piles neuves avec des piles usagées. Les remplacer toutes en même temps par des piles neuves de la même marque et du même type.
- Retirer toute pile usagée immédiatement et s'en défaire conformément à la réglementation locale.
- Ne pas jeter de pile au feu.
- Conserver les piles hors de la portée des enfants.
- Retirer les piles lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant plusieurs mois.

- a. Fenêtre de l'écran LCD
- b. Haut-parleur
- c. Couvercle du logement de la batterie
- d. Encoches de repère
- e. Bouton d'alimentation
- f. Bouton de volume
- g. Bouton de précision
- h. Aimants
- i. Fenêtre du capteur
- j. Verrou de fixation
- k. Glissières
- l. Rail
- m. Verrou
- n. Trou du verrou
- o. Bouton de fixation

Le détecteur fournit des signaux visuels sur la fenêtre de l'écran LCD (a) et des signaux sonores grâce au haut-parleur (b) pour indiquer l'emplacement du faisceau laser.

Le détecteur de laser numérique DEWALT peut être utilisé avec ou sans la pince du détecteur. Lorsqu'il est utilisé avec la pince, le détecteur peut être positionné sur une tige graduée, un poteau de mise de niveau, un montant ou un pilier.

UTILISATION PRÉVUE

Le détecteur de laser numérique DEWALT favorise le repérage d'un faisceau émis par le laser lorsque la luminosité est élevée ou sur de longues distances. Le détecteur peut être utilisé à l'intérieur comme à l'extérieur lorsqu'il est difficile de voir le faisceau laser.

Le détecteur est exclusivement conçu pour l'utilisation avec le laser linéaire DW088, DW089, DW0811, DW0822, DW0851 DW088LR/LG; DCE088R/G; DCE089R/G; DCE0811R/G (Line) et les autres lasers linéaires compatibles DEWALT. Il ne doit pas être utilisé avec les lasers rotatifs.

NE PAS les utiliser en milieu humide ou en présence de gaz ou de liquides inflammables.

Le détecteur laser numérique est un accessoire laser professionnel.

NE PAS laisser les enfants toucher l'accessoire et le laser. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.

MONTAGE ET RÉGLAGES



AVERTISSEMENT : consultez également le manuel d'instructions de

Contenu de l'emballage

Ce carton comprend :

- 1 Détecteur laser numérique
 - 1 Point de fixation
 - 1 Pile
 - 1 Notice d'instructions
- Vérifier que l'appareil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport.
 - Prendre le temps de lire attentivement et comprendre cette notice d'instructions avant toute utilisation de l'appareil.

Description (fig. 1, 2)



AVERTISSEMENT : ne modifiez jamais cet accessoire ou l'une de ses pièces. Dans le cas contraire, des dégâts ou des blessures peuvent se produire.

l'outil électrique que vous utilisez en combinaison avec cet outil.

Piles (fig. 1)

Le détecteur de laser numérique est alimenté par une pile de 9 volts. Pour installer la pile fournie, soulever le couvercle du logement de pile (c). Placer la pile de 9 volts dans le logement en alignant la pile comme illustré sur l'icône gravée.

Commandes du détecteur (fig. 1)

Le détecteur est commandé par le bouton d'alimentation (e) et le bouton de volume (f).

Lorsque le bouton d'alimentation est enfoncé une fois, le détecteur se met en marche. Le haut de la fenêtre de détection indique l'icône ON (marche) et l'icône du volume.

Le détecteur de laser numérique DEWALT possède également une fonction d'arrêt automatique. Si aucun faisceau laser ne passe dans la fenêtre de détection de faisceau ou si aucun bouton n'est enfoncé, le détecteur s'arrête automatiquement au bout de 5 minutes environ.

Pour désactiver le signal sonore, appuyer à nouveau sur le bouton ; l'icône du volume disparaît alors.

Le détecteur se met en marche avec le réglage de précision étroite (l'icône s'affiche en bas à gauche). Appuyer une fois sur le bouton de précision (g) pour passer à la précision large (l'icône s'affiche alors en bas à droite).

Précision

Le détecteur offre deux réglages de précision, étroite et large. Avec le réglage large, le détecteur offre une plus grande tolérance pour indiquer qu'il est « aligné ». Avec le réglage étroit, cette tolérance est réduite pour une indication plus précise de l'alignement.

Pour obtenir des résultats plus précis, commencer le travail en utilisant le réglage large et terminer avec le réglage étroit.

Aimants

Les aimants (h) permettent de monter le détecteur sur des rails métalliques durant l'installation d'un plafond suspendu.

FONCTIONNEMENT

Consignes d'utilisation



AVERTISSEMENT :

- respecter systématiquement les consignes de sécurité et les normes en vigueur.
- avant la première utilisation, enlevez et jetez la bande de protection des écrans.

Utilisation du détecteur (fig. 1)

1. Configurer et positionner le laser.
2. Mettre le détecteur en marche en appuyant sur le bouton d'alimentation (e).
3. Positionner le détecteur de sorte que la fenêtre de détection (i) soit face au faisceau du laser. Déplacer le détecteur vers le haut ou le bas dans la zone approximative du faisceau jusqu'à avoir centré le détecteur. Pour plus d'informations sur les indicateurs de la fenêtre d'affichage et sur les indicateurs du signal sonore, consulter le tableau intitulé **Indicateurs**.

INDICATEURS				
Au-dessus de l'alignement	Légèrement au-dessus de l'alignement	Aligné	Légèrement au-dessous de l'alignement	Au-dessous de l'alignement
bip rapide	bip rapide	son continu	bip lent	bip lent

4. Utiliser les encoches de repérage (d) pour repérer précisément la position du faisceau laser.

Montage sur une tige graduée (fig. 1, 2)

1. Pour fixer votre détecteur sur une tige graduée, fixer d'abord le détecteur à la pince en le poussant sur le verrou de la pince (j). Faire coulisser les rails (k) sur la pince autour du rail (l) sur le détecteur jusqu'à ce que le verrou (m) sur la pince s'enclenche dans le trou de blocage (n) sur le détecteur.

2. Ouvrir les mâchoires de la pince en tournant le bouton de la pince (o) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Positionner le détecteur à la hauteur désirée et tourner le bouton de la pince dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer la pince sur la tige.
4. Pour effectuer des ajustements en hauteur, desserrer légèrement la pince, repositionner et resserrer.

- Appuyer sur le bouton de volume. Il sert pour l'activation et la désactivation.
- S'assurer que le laser est allumé et qu'il émet un faisceau laser.
- Si le détecteur n'émet toujours aucun son, porter le détecteur dans un centre de service DEWALT.

LE DÉTECTEUR NE RÉPOND PAS AU FAISCEAU D'UN AUTRE APPAREIL LASER

- Le détecteur laser numérique DEWALT a été conçu pour fonctionner uniquement avec les modèles DW088, DW089, DW0811, DW0822, DW0851 DW088LR/LG; DW089LR/LG; DW0811LR/LG (Line) et certains autres lasers linéaires compatibles.

LE DÉTECTEUR ÉMET UN SON, MAIS LA FENÊTRE DE L'ÉCRAN LCD NE FONCTIONNE PAS

- Si le détecteur est très froid, laissez-le chauffer dans une zone chauffée.
- Si la fenêtre de l'écran LCD ne fonctionne toujours pas, porter le détecteur dans un centre de service DEWALT.

LA FORTE LUMINOSITÉ SUR LE DÉTECTEUR PROVOQUE UN SIGNAL CONTINU D'ALIGNEMENT

- En présence d'une lumière ambiante très intense, le détecteur peut fournir une indication de niveau erronée ou irrégulière.
- Repositionner le détecteur hors de la lumière intense ou protéger la fenêtre de détection (i) pour rétablir le fonctionnement normal.

Protection de l'environnement



Collecte sélective. Ne pas jeter ce produit avec les ordures ménagères.



En fin de durée de vie ou d'utilité de votre produit DEWALT, ne pas le jeter avec les ordures ménagères, mais dans les conteneurs de collecte sélective.



La collecte sélective des produits et emballages usagés permet de recycler et réutiliser leurs matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés aide à protéger l'environnement contre la pollution et à réduire la demande en matière première.

Selon les réglementations locales, il peut être offert : service de collecte sélective individuel des produits électriques, ou déchetterie municipale ou collecte sur les lieux d'achat des produits neufs.

MAINTENANCE

Votre accessoire a été conçu pour durer longtemps avec un minimum d'entretien. Son fonctionnement satisfaisant dépend en large mesure d'un entretien soigneux et régulier.

Révision du détecteur

À l'exception des piles, aucune pièce ne peut être réparée par l'utilisateur dans le détecteur de laser numérique. Ne pas démonter l'appareil. Toute altération non autorisée du détecteur laser annulera toutes les garanties.

Nettoyage et rangement du détecteur

- La saleté et la graisse peuvent être éliminées de l'extérieur du détecteur avec un chiffon ou une brosse souple non métallique.
- Le détecteur de laser numérique DEWALT est résistant à la pluie, mais ne doit pas être immergé. Ne pas verser d'eau sur l'appareil, ni le plonger dans l'eau.
- Le meilleur endroit pour le rangement est un lieu frais et sec, à l'abri des rayons du soleil et du chaud ou du froid excessifs.

Dépannage du détecteur

LE DÉTECTEUR NE S'ALLUME PAS

- Appuyer et relâcher le bouton d'alimentation.
- Contrôler que la pile est en place et bien positionnée.
- Si le détecteur est très froid, laissez-le chauffer dans une zone chauffée.
- Remplacer la pile de 9 volts. Allumer l'appareil.
- Si le détecteur ne s'allume toujours pas, porter le détecteur dans un centre de service DEWALT.

LE HAUT-PARLEUR DU DÉTECTEUR N'ÉMET AUCUN SON

- S'assurer que le détecteur est allumé.

DEWALT dispose d'installations pour la collecte et le recyclage des produits DEWALT en fin de vie. Pour profiter de ce service, veuillez rapporter votre produit auprès d'un centre de réparation agréé qui le recyclera en notre nom.

Pour connaître l'adresse d'un centre de réparation agréé près de chez vous, veuillez contacter votre distributeur DEWALT local à l'adresse indiquée dans cette notice d'instructions, ou consulter la liste des centres de réparation agréés DEWALT, l'éventail de notre SAV et tout renseignement complémentaire sur Internet à l'adresse : **www.2helpU.com**.



Piles

Lors de la mise au rebut des piles, penser à la protection de l'environnement. Consulter les autorités locales pour connaître les mesures de mise au rebut sûres pour les piles.

GARANTIE

DEWALT est si sûr de la qualité de ses produits qu'il propose à tous les professionnels qui les utilisent, une garantie exceptionnelle. Cette promesse de garantie s'ajoute à vos droits contractuels en tant qu'utilisateur professionnel ou vos droits légaux en tant qu'utilisateur privé, non professionnel, et elle ne peut en aucun cas leur porter préjudices. Cette garantie est valable au sein des territoires des États membres de l'Union Européenne et au sein de la Zone européenne de libre-échange.

• GARANTIE DE SATISFACTION DE 30 JOURS •

Si les performances de votre outil DEWALT ne vous apportaient pas totale satisfaction, retournez simplement, au point de vente, l'outil accompagné de tous ses composants originaux, dans un délai de 30 jours à compter de sa date d'achat pour son échange ou son remboursement intégral. Le produit devra avoir été soumis à une usure normale. Une preuve d'achat sera exigée.

• CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN AN •

Si votre outil DEWALT doit subir un entretien ou une révision dans les 12 mois suivant l'achat, vous avez droit à une intervention gratuite. Cette dernière sera effectuée gratuitement par un centre de réparation agréé DEWALT. Une preuve d'achat sera exigée. Cela comprend la main-d'œuvre. Les accessoires et les pièces détachées sont exclus, à moins d'un défaut de fabrication sous garantie.

• GARANTIE COMPLÈTE D'UN AN •

Si votre produit DEWALT présentait un vice de matériau ou de fabrication dans les 12 mois à compter de sa date d'achat, DEWALT garantit le remplacement gratuit de toute pièce défectueuse ou, à notre entière discrétion, le remplacement gratuit de l'appareil, à condition que :

- Le produit ait été utilisé correctement ;
- Le produit ait été soumis à une usure normale ;
- Aucune réparation n'ait été effectuée par du personnel non autorisé ;
- Une preuve d'achat soit fournie ;
- Le produit soit retourné complet, avec l'ensemble de ses composants originaux.

Si vous souhaitez effectuer une réclamation, contactez votre revendeur ou consultez l'emplacement du centre de réparation agréé DEWALT le plus proche dans le catalogue DEWALT ou contactez le service clientèle DEWALT à l'adresse indiquée dans ce manuel. Une liste des centres de réparation agréés DEWALT et tout détail complémentaire concernant notre service après-vente, sont à votre disposition sur notre site Internet : **www.2helpU.com**.

RILEVATORE LASER DIGITALE DE0892/DE0892G

Congratulazioni!

Siete entrati in possesso di un prodotto DEWALT. Anni di esperienza, continui miglioramenti ed innovazioni tecnologiche fanno dei prodotti DEWALT uno degli strumenti più affidabili per l'utilizzatore professionale.

Dati tecnici

		DE0892/DE0892G
Tipo		1
Tensione	V	9
Dimensione delle batterie		6LR61
Raggio di azione	m	50
Peso	g	380

Definizioni: istruzioni di sicurezza

Le definizioni sottostanti descrivono il livello di allerta rappresentato da ogni parola di segnalazione. Si invita a leggere attentamente il manuale, prestando attenzione a questi simboli.



PERICOLO: indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, provoca lesioni gravi o addirittura mortali.



AVVERTENZA: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare morte o gravi lesioni.



ATTENZIONE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni di gravità lieve o media.

AVVISO: indica una situazione non in grado di causare lesioni personali ma che, se non evitata, potrebbe provocare danni materiali.



Evidenzia il rischio di scossa elettrica.



Evidenzia il rischio d'incendio.



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni, leggere il manuale di istruzioni.

NORME GENERALI DI SICUREZZA



AVVERTENZA! leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni. La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può causare scossa elettrica, incendio e/o gravi lesioni personali.

Seguire sempre le norme di sicurezza locali per ridurre i rischi d'incendio, scariche elettriche e lesioni personali.

Prima di adoperare l'accessorio, leggere attentamente le istruzioni di cui al presente manuale. Fare anche riferimento al manuale di istruzioni degli eventuali elettrodomestici utilizzati con il presente attrezzo.

CONSERVARE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI

Informazioni generali

1. Tenere pulita l'area di lavoro.

Ambienti e banchi di lavoro in disordine possono essere causa d'incidenti.

2. Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro.

Non permettere che persone estranee tocchino l'utensile o il cavo di prolunga. Le persone inesperte devono utilizzare questo apparato solo sotto sorveglianza.

3. Usare l'utensile adatto.

L'utilizzo previsto è indicato nel presente manuale. Non forzare utensili e accessori di potenza limitata impiegandoli per lavori destinati ad utensili di maggiore potenza.



AVVERTENZA: L'uso di accessori o attrezzature diversi, o l'impiego del presente utensile per scopi diversi da quelli raccomandati nel manuale uso possono comportare il rischio di infortuni.

4. Il rilevatore laser potrebbe non funzionare correttamente in presenza di alcuni campi ad alta frequenza.

Istruzioni di sicurezza importanti per le batterie



AVVERTENZA: le batterie possono esplodere o perdere l'elettrolito e possono causare lesioni o incendi.

Per ridurre tale rischio:

- Seguire scrupolosamente tutte le istruzioni e le avvertenze sull'etichetta delle batterie e sulla confezione.
- Inserire sempre le batterie nell'apparato rispettando la corretta polarità (+ e -) indicata sulla batteria e sull'apparato.
- Non porre i terminali delle batterie in cortocircuito.
- Non tentare di caricare le batterie.
- Non mettere assieme batterie vecchie e nuove. Sostituire sempre le batterie vecchie tutte assieme, inserendo nell'apparato batterie nuove della stessa marca e tipo.
- Rimuovere immediatamente le batterie esauste e smaltirle nei modi previsti dalle leggi locali.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Tenere le batterie lontane dalla portata dei bambini.
- Rimuovere le batterie, se si prevede di non utilizzare l'apparato per diversi mesi.

Contenuto della confezione

La confezione contiene:

- 1 Rilevatore laser digitale
- 1 Fermo
- 1 Batteria
- 1 Manuale di istruzioni
- Verificare eventuali danni all'apparato, ai componenti o agli accessori che possano essere avvenuti durante il trasporto.
- Prima di utilizzare il prodotto, leggere e comprendere interamente questo manuale.

Descrizione (fig. 1, 2)



AVVERTENZA: non modificare mai l'accessorio o alcuna parte di esso. Potrebbe dar luogo a danni o a lesioni personali.

- a. Finestra del display LCD
- b. Altoparlante
- c. Coperchio del vano batterie
- d. Tacche di contrassegno
- e. Pulsante di accensione
- f. Pulsante volume
- g. Pulsante precisione
- h. Magneti
 - i. Finestra sensore
 - j. Fermo chiusura a scatto
- k. Binari
 - l. Guida
- m. Chiusura a scatto
 - n. Foro chiusura a scatto
 - o. Manopola di serraggio

Il rilevatore fornisce sia segnali visivi attraverso la finestra del display LCD (a) che segnali audio attraverso l'altoparlante (b) per indicare la posizione del fascio laser.

Il Rilevatore Laser Digitale DEWALT può essere utilizzato con o senza il morsetto del rilevatore. Quando è utilizzato con il morsetto, il rilevatore può essere posizionato su un'asta graduata, un'asta di livellamento, perno o colonna.

UTILIZZO PREVISTO

Il Rilevatore Laser Digitale DEWALT aiuta ad identificare un fascio laser emesso dal laser in condizioni di luminosità intensa e su lunghe distanze. Il rilevatore può essere utilizzato sia al chiuso che all'aperto, in situazioni dove è difficile vedere il fascio laser.

Il rilevatore è progettato esclusivamente per l'uso con il laser DW088, DW089, DW0811, DW0822, DW0851 DCE088R/G; DCE089R/G; DCE0811R/G (Line) e con altri laser DEWALT compatibili. Non è previsto per l'uso con laser rotanti.

NON utilizzare in condizioni di bagnato o in presenza di liquidi o gas infiammabili.

Il rilevatore laser digitale è un accessorio laser professionale.

NON consentire ai bambini di entrare in contatto con l'accessorio e il laser. L'uso di questo laser da parte di persone inesperte deve avvenire sotto sorveglianza.

ASSEMBLAGGIO E REGOLAZIONI



AVVERTENZA: Fare anche riferimento al manuale di istruzioni dell'elettrotensile utilizzati con il presente attrezzo.

Batterie (fig. 1)

Il rilevatore laser digitale è alimentato da una batteria da 9-volt. Per inserire la batteria in dotazione, sollevare il coperchio del vano batteria (c). Posizionare la batteria da 9-volt nel vano, allineando la batteria come illustrato sull'icona in rilievo.

Comandi del rilevatore (fig. 1)

Il rilevatore è controllato dal pulsante di accensione (e) e dal pulsante volume (f).

Quando il pulsante di accensione viene premuto una volta, il rilevatore si accende. La parte superiore della finestra del sensore mostra l'icona ON e l'icona del volume.

Il Rilevatore Laser Digitale DEWALT è anche munito di una funzione di spegnimento automatico. Se un fascio laser non va a colpire la finestra di rilevazione del fascio, o se non viene premuto alcun pulsante, il rilevatore si spegne in circa 5 minuti.

Per spegnere il segnale acustico, premere nuovamente il pulsante; l'icona volume scomparirà.

Il rilevatore si accende nell'impostazione di precisione stretta (l'icona compare nell'angolo in basso a sinistra). Premere il pulsante di precisione (g) una volta per passare all'impostazione di precisione ampia (ora l'icona compare nell'angolo in basso a destra).

Precisione

Il rilevatore offre due impostazioni di precisione, ampia e stretta. Nell'impostazione ampia, il rilevatore fornisce una tolleranza maggiore per indicare che il rilevatore è "a livello". Nell'impostazione stretta, questa tolleranza viene ridotta per un'indicazione più accurata di "a livello".

Per risultati più precisi, iniziare il lavoro utilizzando l'impostazione ampia e terminare nell'impostazione stretta.

Magneti

I magneti (h) consentono il montaggio del rilevatore sulle guide metalliche durante l'installazione di un soffitto sospeso.

FUNZIONAMENTO

Istruzioni per l'uso



AVVERTENZA:

- osservare sempre le istruzioni di sicurezza e le normative in vigore.
- prima di utilizzarlo per la prima volta, asportare e buttare il nastro protettivo che copre gli schermi.

Funzionamento del rilevatore (fig. 1)

1. Configurare e posizionare il laser.
2. Accendere il rilevatore premendo il pulsante di accensione (e).
3. Posizionare il rilevatore in modo che la finestra del sensore (i) sia rivolta verso il fascio laser. Spostare il rilevatore in su o in giù entro l'area approssimativa del fascio, finché non si è centrato il rilevatore. Per informazioni sugli indicatori della finestra di visualizzazione e sugli indicatori del segnale acustico, fare riferimento alla tabella intitolata **Indicatori**.

INDICATORI					
	Sopra il livello	Leggermente sopra il livello	A livello	Leggermente sotto il livello	Sotto il livello
segnali acustici	segnale acustico rapido	segnale acustico rapido	tono stabile	segnale acustico lento	segnale acustico lento
icone di visualizzazione					

4. Utilizzare le due tacche di contrassegno (d) per contrassegnare in modo preciso la posizione del fascio laser.

Montaggio su un'asta graduata (fig. 1, 2)

1. Per fissare il rilevatore a un'asta graduata, per prima cosa fissare il rilevatore al morsetto spingendo in dentro sul dispositivo di aggancio del morsetto (j). Far scorrere le guide (k) sul morsetto attorno al binario (l) sul rilevatore finché

- il dispositivo di aggancio (m) sul morsetto si innesta nel foro del dispositivo di aggancio (n) sul rilevatore.
2. Aprire le ganasce del morsetto ruotando la manopola di serraggio (o) in senso anti-orario.
 3. Posizionare il rilevatore all'altezza necessaria e ruotare la manopola di serraggio in senso orario per fissare il morsetto sull'asta.
 4. Per effettuare le regolazioni in altezza, allentare leggermente il morsetto, riposizionare e riserrare.

MANUTENZIONE

Il dispositivo accessorio è stato studiato per durare a lungo richiedendo solo la minima manutenzione. Per avere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'utensile e sottoporlo a pulizia periodica.

Manutenzione del rilevatore

Ad eccezione delle batterie, non vi sono parti riparabili dall'utente nel Rilevatore Laser Digitale. Non smontare l'unità. Una manomissione non autorizzata del rilevatore laser annullerà tutte le garanzie.

Pulizia e conservazione del rilevatore

- È possibile rimuovere lo sporco e il grasso dall'esterno del rilevatore utilizzando un panno o una spazzola morbida non metallica.
- Il rilevatore laser digitale DEWALT è resistente alla pioggia ma non immergibile. Non versare acqua sull'unità e non immergerla nell'acqua.
- Il luogo di conservazione ideale deve essere fresco e asciutto, lontano dalla luce solare diretta e da sbalzi di temperatura eccessivi.

Risoluzione dei guasti del rilevatore

IL RILEVATORE NON SI ACCENDE

- Premere e rilasciare il pulsante di accensione.
- Controllare per verificare che la batteria sia inserita e nella posizione corretta.
- Se il rilevatore è molto freddo, lasciarlo riscaldare in un'area riscaldata.
- Sostituire la batteria da 9-volt. Accendere l'unità.
- Se il rilevatore non si accende ancora, portarlo presso un centro di assistenza DEWALT.

L'ALTOPARLANTE DEL RILEVATORE NON EMETTE ALCUN SUONO

- Assicurarsi che il rilevatore sia acceso.
- Premere il pulsante volume. Passerà da acceso a spento.

- Assicurarsi che il laser sia acceso e che emetta un fascio laser.
- Se il rilevatore non emette ancora alcun suono, portarlo presso un centro di assistenza DEWALT.

IL RILEVATORE NON RISPONDE AL FASCIO DA UN'ALTRA UNITÀ LASER

- Il Rilevatore Laser Digitale DEWALT è stato progettato per funzionare soltanto con il DW088, DW089, DW0811, DW0822, DW0851 DW088LR/LG; DW089LR/LG; DW0811LR/LG (Line) e determinati altri laser compatibili.

IL RILEVATORE EMETTE UN TONO LA FINESTRA DEL DISPLAY LCD NON FUNZIONA

- Se il rilevatore è molto freddo, lasciarlo riscaldare in un'area riscaldata.
- Se la finestra del display LCD non funziona ancora, portare il rilevatore presso un centro di assistenza DEWALT.

LA LUCE LUMINOSA CHE BATTE SUL RILEVATORE PROVOCA UN SEGNALE "A LIVELLO" CONTINUO

- In presenza di una luce ambiente molto intensa, il rilevatore potrebbe dare un'indicazione del livello falsa o irregolare.
- Riposizionare il rilevatore lontano dalla luce intensa o riparare la finestra del sensore (i) per riprendere il funzionamento normale.

Rispetto ambientale



Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.



Se il prodotto DEWALT deve essere sostituito o non è più utilizzato, non effettuare lo smaltimento con i rifiuti domestici. Smaltirlo tramite la raccolta differenziata.



La raccolta differenziata di prodotti usati e imballaggi permette il riciclo e il riutilizzo dei materiali. Il riutilizzo di materiali riciclati aiuta a impedire l'inquinamento ambientale e riduce la richiesta di materiali grezzi.

Secondo le normative locali, la raccolta differenziata di prodotti elettrici può avvenire a domicilio, presso le sedi di raccolta comunali oppure presso il rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto.

DEWALT offre un servizio di ritiro e riciclaggio dei suoi prodotti alla fine della loro vita utile. Per usufruire di questo servizio, restituire il prodotto presso un

riparatore autorizzato che lo raccoglie per conto di DEWALT.

È possibile individuare il riparatore autorizzato più vicino rivolgendosi all'ufficio DEWALT di zona all'indirizzo indicato nel presente manuale. Altrimenti, è possibile consultare un elenco dei riparatori autorizzati DEWALT e tutti i dettagli relativi alla nostra assistenza post-vendita, nel sito Internet:

www.2helpU.com.



Batterie

Durante lo smaltimento delle batterie, pensare alla protezione dell'ambiente. Verificare i metodi sicuri ed ecologici per lo smaltimento delle batterie presso le autorità locali.

GARANZIA

DEWALT realizza prodotti di qualità e offre una garanzia eccezionale per i professionisti che utilizzano i suoi apparati. Questa dichiarazione di garanzia è aggiuntiva e non pregiudica in alcun modo la copertura assicurativa dell'utilizzatore professionista o quella della previdenza sociale per l'utente privato non professionista. La garanzia è valida sui territori degli stati membri dell'Unione Europea o dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio).

• 30 GIORNI SENZA RISCHI SODDISFAZIONE GARANTITA •

Se non è completamente soddisfatto delle prestazioni del suo apparato DEWALT, può semplicemente restituircelo entro 30 giorni, completo come era al momento dell'acquisto, per ottenere il rimborso totale o la sostituzione del prodotto. Il prodotto deve aver subito un'usura normale in rapporto al numero di giorni in cui è stato utilizzato e va restituito accompagnato dallo scontrino originale di acquisto.

• UN ANNO DI ASSISTENZA GRATUITA •

Se necessita di manutenzione o assistenza per il suo apparato DEWALT, nei 12 mesi seguenti l'acquisto, ha diritto a ricevere un'assistenza gratuita. Verrà effettuata a titolo gratuito presso un riparatore autorizzato DEWALT. Deve presentare uno scontrino che provi l'acquisto. Sono compresi i costi di manodopera. Sono esclusi quelli per gli accessori e i ricambi, a meno che non si tratti di pezzi difettosi coperti dalla garanzia.

• UN ANNO DI GARANZIA COMPLETA •

Se entro 12 mesi dalla data di acquisto il suo prodotto DEWALT si rivelasse difettoso a causa di imperfezioni nei materiali o nella costruzione, DEWALT garantisce la sostituzione gratuita di tutte le parti difettose oppure, a nostra discrezione, la sostituzione gratuita dell'intero apparato a condizione che:

- il prodotto non sia stato utilizzato in modo improprio;
- il prodotto abbia subito una normale usura;
- non siano avvenuti tentativi di riparazione da parte di persone non autorizzate a farli;

- sia presentato uno scontrino che provi l'acquisto del prodotto;
- il prodotto va restituito come era al momento dell'acquisto con tutti i componenti originali.

Se desidera sporgere un reclamo, la preghiamo di contattare il suo rivenditore o di verificare dove si trova il suo riparatore autorizzato DEWALT più vicino nel catalogo DEWALT o di contattare l'ufficio DEWALT all'indirizzo indicato nel presente manuale. È possibile consultare un elenco dei riparatori autorizzati DEWALT e tutti i dettagli relativi alla nostra assistenza post-vendita, nel sito Internet: www.2helpU.com.

DIGITALE LASERDETECTOR DE0892/DE0892G

Hartelijk gefeliciteerd!

U heeft gekozen voor een product van DEWALT. Jarenlange ervaring, voortdurende productontwikkeling en innovatie maken DEWALT tot een betrouwbare partner voor de professionele gebruiker.

Technische gegevens

DE0892/DE0892G		
Type		1
Spanning	V	9
Batterijmaat		6LR61
Bereik (radius)	m	50
Gewicht	g	380

Definities: Veiligheidsrichtlijnen

De onderstaande definities beschrijven het veiligheidsniveau voor ieder signaleringswoord. Lees de gebruiksaanwijzing a.u.b. zorgvuldig door en let op deze symbolen.



GEVAAR: Geeft een dreigend gevaar aan dat, indien dit niet wordt voorkomen, **leidt tot de dood of ernstig letsel.**



WAARSCHUWING: Geeft een mogelijk gevaar aan dat, indien dit niet wordt voorkomen, **kan leiden tot de dood of ernstig letsel.**



VOORZICHTIG: Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, indien dit niet wordt voorkomen, **zou kunnen leiden tot gering of matig letsel.**

OPMERKING: Geeft een handeling aan **waarbij geen persoonlijk letsel optreedt** die, indien niet voorkomen, **schade aan goederen kan veroorzaken.**



Wijst op het gevaar voor elektrische schok.



Wijst op brandgevaar.



WAARSCHUWING: Lees de instructiehandleiding om het risico op letsel te verminderen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

Neem altijd de plaatselijke veiligheidsvoorschriften in acht om de kans op brand, elektrische schokken en lichamelijk letsel te verkleinen.

Lees deze gehele gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u met het hulpstuk gaat werken. Zie ook de handleiding van alle andere elektrische machines die in combinatie met dit hulpstuk worden gebruikt.

BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES ALS TOEKOMSTIG REFERENTIEMATERIAAL

Algemeen

1. Zorg voor een opgeruimde werkomgeving.

Een rommelige werkomgeving kan tot ongelukken leiden.

2. Houd kinderen uit de buurt.

Laat kinderen niet aan de machine of het verlengsnoer komen. Toezicht is vereist als onervaren gebruikers dit gereedschap bedienen.

3. Gebruik de juiste machine.

Het gebruik volgens bestemming is beschreven in deze handleiding. Gebruik geen lichte machine of hulpstukken voor het werk van zware machines. De machine werkt beter en veiliger indien u deze gebruikt voor het beoogde doel.



WAARSCHUWING: Gebruik ter voorkoming van lichamelijk letsel uitsluitend de in deze gebruiksaanwijzing aanbevolen accessoires en hulpstukken. Gebruik de machine uitsluitend voor het beoogde doel.

4. De Laser-detector zal misschien niet goed functioneren in aanwezigheid van enkele hoogfrequente velden.

Belangrijke veiligheidsinstructies voor batterijen



WAARSCHUWING: Batterijen kunnen exploderen of lekken, en kunnen letsel of brand veroorzaken.

Om dit risico te verminderen:

- Volg alle instructies en waarschuwingen op het batterijlabel en de batterij zelf nauwkeurig op.
- Plaats batterijen altijd met de juiste polariteit (+ en -) zoals staat aangegeven op de batterij en het apparaat.
- Sluit batterijen niet kort.
- Laad batterijen niet op.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen naast elkaar. Vervang ze alle tegelijkertijd voor nieuwe batterijen van hetzelfde merk en type.
- Verwijder lege batterijen onmiddellijk en bied ze als chemisch afval aan.
- Gooi batterijen niet in het vuur.
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Verwijder de batterijen als het apparaat gedurende meerdere maanden niet gebruikt gaat worden.

Inhoud van de verpakking

De verpakking bevat:

- 1 Digitale laserdetector
- 1 Klem
- 1 Batterij
- 1 Gebruiksaanwijzing

- Controleer of het gereedschap, de onderdelen of accessoires mogelijk zijn beschadigd tijdens het transport.
- Neem de tijd om deze handleiding grondig door te lezen en te begrijpen voordat u de apparatuur gebruikt.

Beschrijving (afb. [fig.] 1, 2)



WAARSCHUWING: Breng nooit wijzigingen aan in dit hulpstuk of een onderdeel ervan. Dit kan schade of persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

- a. LCD-displayvenster
- b. Luidspreker
- c. Klep batterijvak

- d. Markeringsinkepingen
- e. Aan/Uit-knop
- f. Volumeknop
- g. Nauwkeurigheidsknop
- h. Magneten
- i. Sensorvenster
- j. Klemvergrendeling
- k. Sporen
- l. Rail
- m. Vergrendeling
- n. Vergrendelingsgat
- o. Klemknop

De detector geeft zowel visuele signalen, door middel van het LCD scherm (a) als audio signalen, door middel van de luidspreker, (b) om aan te geven waar de laserstraal zich bevindt.

De DEWALT Digitale Laser Detector kan gebruikt worden met of zonder de detector klem. Als de klem gebruikt wordt kan de detector geplaatst worden op een meetstok, paal, frame of kozijn.

GEBRUIKSDOEL

De DEWALT Digitale Laser Detector helpt met het opsporen van een laserstraal uitgestraald door de laser in fel licht of op een lange afstand. De detector kan zowel binnenshuis als buitenshuis gebruikt worden bij situaties waar het moeilijk is om de laserstraal te zien.

De detector is exclusief ontworpen voor gebruik met de DW088, DW089, DW0811, DW0822, DW0851 DCE088R/G; DCE089R/G; DCE0811R/G (Line) kruislijnlasers en andere passende DEWALT lijnlasers. Niet voor gebruik met draaiende lasers.

GEBRUIK ZE NIET bij natte omstandigheden of in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen.

De digitale laser-detector is een professioneel laser-accessoire.

LAAT KINDEREN NIET in contact komen met het hulpstuk en de laser. Er is toezicht vereist wanneer onervaren gebruikers deze laser gebruiken.

ASSEMBLAGE EN AANPASSINGEN



WAARSCHUWING: Zie ook de handleiding van het apparaat dat in combinatie met dit hulpstuk wordt gebruikt.

Batterijen (afb. 1)

De digitale laser detector wordt aangedreven door een 9-volt batterij. Om de meegeleverde

batterij te plaatsen moet u het deksel van het batterijcompartiment optillen (c). Plaats de 9-volt batterij in het compartiment, plaats de batterij zoals aangeven in het afgebeelde pictogram.

Detector Regeling (afb. 1)

De detector wordt geregeld door de AAN/UIT-knop (e) en de volumeknop (f).

Als de AAN/UIT-knop wordt ingedrukt is de detector ingeschakeld. In de bovenkant van het sensorscherm verschijnt een AAN icoon en het volume icoon.

De DEWALT Digitale Laser Detector heeft ook een automatische uitschakel functie. Als een laser straal of straaldetector niet raakt, of als er geen knop ingedrukt wordt, zal de detector zichzelf uitschakelen na ongeveer 5 minuten.

Druk nogmaals op de knop om het audio signaal uit te zetten; het volume icoon zal verdwijnen.

De detector start op in de smalle nauwkeurigheid instelling (icoon verschijnt in de linker onderhoek). Druk één keer op de nauwkeurigheid knop (g) om te veranderen naar de wijde nauwkeurigheid instelling (icoon verschijnt nu in de rechter onderhoek).

Nauwkeurigheid

De detector biedt twee nauwkeurigheid instellingen, wijd en smal. In de wijde instelling heeft de detector een hogere tolerantie voor het aanduiden of de detector "graads" is. In de smalle instelling is deze tolerantie verlaagd voor een nauwkeurigere indicatie van het "graads" zijn.

Voor het meest nauwkeurige resultaat begint u het werk met de wijde instelling en eindigt u met de smalle instelling.

Magneten

De magneten (h) staan toe dat de detector gemonteerd kan worden op de metalen strips van een verlaagd plafond.

BEDIENING

Instructies voor gebruik



WAARSCHUWING:

- *Houd u altijd aan de veiligheidsinstructies en van toepassing zijnde voorschriften.*
- *Verwijder voordat u voor de eerste keer met het hulpstuk gaat werken de bescherming van de schermen en gooi deze weg.*

Detector Besturing (afb. 1)

1. Opstelling en positionering van de laser.
2. Schakel de detector in door op de AAN/UIT knop te drukken (e).
3. Plaats de detector zo dat het sensor scherm (i) naar de laserstraal gericht is. Verschuif de detector omhoog of naar beneden binnen het gebied van de straal, totdat u de detector hebt gecentraliseerd. Voor meer informatie over de display scherm indicatoren en de audiosignaal indicatoren, raadpleeg de tabel genaamd **Indicatoren**.

INDICATOREN					
	Boven Graads	Gering boven graads	Op graad	Gering onder graads	Onder graads
audio signalen	Snelle toon	Snelle toon	constante toon	langzame toon	langzame toon
display iconen					

4. Gebruik de markeer uitsparingen (d) om de positie van de laserstraal nauwkeurig te markeren.

Montage op een Meetstok (afb. 1, 2)

1. Om uw detector op een meetstok te monteren, maakt u eerst de detector vast aan de klem door op het klem slot te drukken (j). Schuif de banen (k) op de klem rond de rails (l) van de detector, totdat het slot (m) op de klem in het gat van de detector (n) schiet.
2. Open de klem door de knop (o) naar links te draaien.
3. Plaats de detector op de benodigde hoogte en draai de klemknop rechtsonom om de klem vast te maken aan de stok.
4. Om de hoogte aan te passen, draai de klem een klein beetje los, verschuif de detector en draai de klem weer vast.

ONDERHOUD

Dit produkt is ontworpen om gedurende lange tijd probleemloos te functioneren met een minimum aan onderhoud. Een juiste behandeling en regelmatige reiniging van het produkt garanderen een hoge levensduur.

Detector onderhoud

Behalve de batterijen zijn er geen onderdelen in de digitale laser detector die service van de kant van de gebruiker vereisen. Haal het apparaat niet uit elkaar. Onbevoegde demontage van de laser detector doet all garanties vervallen.

Detector reiniging en opslag

- Vuil en vet kan van de behuizing worden verwijderd door middel van een doek of een zachte, niet metalen, borstel.
- De DEWALT digitale laser detector is regen bestendig maar mag niet worden ondergedompeld. Giet geen water over het apparaat en houdt het niet onder water.
- De beste opslag plaats is er een die koel en droog is—weg van direct zonlicht en overmatige warmte of kou.

Detector problemen oplossen

HET LUKT NIET OM DE DETECTOR IN TE SCHAKELN

- Druk de AAN/UIT knop in en houdt deze vast.
- Controleer of de batterijen geplaatst zijn en in de goede positie staan.
- Als de detector erg koud is, verwarm dan de detector in een warme ruimte.
- Vervang de 9-volt batterij. Schakel het apparaat in.
- Als de detector nu nog niet inschakelt, breng dan de detector naar een DEWALT servicebedrijf.

DE DETECTOR LUIDSPREKER MAAKT GEEN GELUID

- Verzeker uzelf ervan dat de detector aan staat.
- Druk op de volumeknop. Het schakelt aan en uit.
- Verzeker uzelf ervan dat de laser aanstaat en dat deze een straal uitstraalt.
- Als de detector nu nog steeds geen geluid maakt, breng dan de detector naar een DEWALT servicebedrijf.

DE DETECTOR REAGEERT NIET OP DE STRAAL VAN EEN ANDERE LASERENHEID

- De DEWALT Digitale Laser Detector is ontworpen om alleen maar te werken met de DW088, DW089, DW0811, DW0822, DW0851 DCE088R/G; DCE089R/G; DCE0811R/G (Line) en sommige andere passende lijnlasers.

DE DETECTOR GEEFT EEN TOON, MAAR HET LCD-SCHERM WERKT NIET

- Als de detector erg koud is, verwarm dan de detector in een warme ruimte.
- Als het LCD-scherm nu nog niet werkt, breng dan de detector naar een DEWALT servicebedrijf.

FEL LICHT DAT OP DE DETECTOR SCHIJNT VEROOORZAAKT STEEDS EEN "OP GRAAD" SIGNAAL

- Wanneer de detector in de nabijheid is van een fel omgevingslicht, kan de detector een valse of een onregelmatige indicatie geven.
- Verplaats de detector uit het omgevingslicht of zorg voor schaduw op de sensor (i) om normaal verder te gaan met de werkzaamheden.

Bescherming van het milieu



Gescheiden afvalinzameling. Dit product mag niet bij het normale huishoudelijke afval worden aangeboden.



Als u op een dag bemerkt dat uw DEWALT product vervangen dient te worden of dat u er verder geen gebruik meer van maakt, mag u het niet als normaal huishoudelijk afval aanbieden. Bied dit product aan bij de gescheiden afvalinzameling.



Gescheiden inzameling van gebruikte producten of verpakkingen maakt het mogelijk dat materiaal kan worden gerecycled en nogmaals gebruikt. Het hergebruik van gerecycled materiaal helpt milieuvuiling te voorkomen en vermindert de vraag naar grondstoffen.

Plaatselijke bepalingen voorzien mogelijk in de gescheiden inzameling van elektrische producten uit een huishouden, op stedelijke inzamelingspunten of bij de detailhandelaar waar u een nieuw product aanschaft.

DEWALT heeft een faciliteit voor het verzamelen van recycelen van DEWALT producten als ze eenmaal het einde van hun levensduur hebben bereikt. Stuur om van deze service gebruik te maken uw product a.u.b. terug naar iedere erkende reparateur die namens ons de verzameling op zich neemt.

U kunt de locatie van de erkende reparateur die het dichtste bij u in de buurt is opzoeken door contact op te nemen met uw plaatselijke DEWALT kantoor zoals vermeld in deze handleiding. Een lijst van erkende DEWALT reparateurs en volledige details over onze after sales service zijn ook te vinden op internet via: www.2helpU.com.



Accu's

Denk bij het weggooien van batterijen aan de bescherming van het milieu. Controleer bij uw gemeente voor een veilige en milieuvriendelijke manier om uw batterijen af te voeren.

GARANTIE

DEWALT vertrouwt op de kwaliteit van zijn producten en biedt professionele gebruikers van het product een uitstekende garantie. Deze garantieverklaring is een aanvulling op uw contractuele rechten als een professionele gebruiker of uw wettelijke rechten als een particuliere, niet-professionele gebruiker, en is op geen enkele wijze van invloed op deze rechten. De garantie is geldig binnen het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone.

• 30 DAGEN NIET GOED GELD TERUG GARANTIE •

Als u niet geheel tevreden bent over de prestaties van uw DEWALT-gereedschap, kunt u dit compleet met de originele onderdelen, zoals u het hebt aangekocht, binnen 30 dagen, gewoon terugbrengen bij het verkooppunt en omruilen voor een ander stuk gereedschap of tegen restitutie van het aankoopbedrag. Het product mag niet in onredelijke mate zijn versleten en u dient een aankoopbewijs te overleggen.

• EEN JAAR GRATIS ONDERHOUDSCONTRACT •

Als onderhouds- of servicewerkzaamheden nodig zijn voor uw DEWALT-gereedschap, in de 12 maanden na uw aankoop, hebt u recht op één jaar gratis service. Deze zal kosteloos worden uitgevoerd in een DEWALT-servicecentrum. U dient een aankoopbewijs te overleggen. Inclusief arbeidskosten. Exclusief accessoires en reserveonderdelen, tenzij deze defect raakten en onder de garantie vielen.

• EEN JAAR VOLLEDIGE GARANTIE •

Als uw DEWALT-product defect raakt als gevolg van het gebruik van verkeerde materialen of onjuiste constructie binnen 12 maanden na de datum van aankoop, garandeert DEWALT alle defecte onderdelen gratis te vervangen of – naar onze beoordeling – het apparaat gratis te vervangen, op voorwaarde dat:

- Het product niet verkeerd gebruikt is;
- Het product in redelijke mate is versleten;

- Er geen reparaties zijn ondernomen door niet-geautoriseerde personen;
- U een aankoopbewijs kunt overleggen;
- Het product compleet met alle originele onderdelen wordt geretourneerd.

Als u aanspraak wilt maken op de garantie, neem dan contact op met uw leverancier of zoek het officiële DEWALT-servicecentrum bij u in de buurt in de DEWALT-catalogus of neem contact op met het DEWALT-kantoor op het adres dat wordt vermeld in deze handleiding. Een lijst van officiële DEWALT-servicecentra en volledige details over onze after-sales-service zijn ook te vinden op internet via: www.2helpU.com.

Belgique et Luxembourg België en Luxemburg	Black & Decker - DEWALT Nieuwlandlaan 7, IZ Aarschot B156 B-3200 Aarschot	Dutch Tel: +32 70 220 063 French Tel: +32 70 220 062	Fax: +32 70 225 585 Fax: +32 70 222 441 www.dewalt.be
Danmark	DEWALT Sluseholmen 2-4 2450 København SV		Tlf: 70201511 Fax: 70224910 www.dewalt.dk
Deutschland	DEWALT Richard Klinger Str. 11 65510 Idstein		Tel: 06126-21-1 Fax: 06126-21-2770 www.dewalt.de
Ελλάς	Black & Decker (Ελλάς) A.E. Στράβωνος 7 & Βουλιαγμένης 159 Γλυφάδα 16674, Αθήνα	Τηλ: +30 210 8981-616 Service: +30 210 8981-616 Φαξ: +30 210 8983-570	www.dewalt.gr
España	DEWALT Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)		Tel: 934 797 400 Fax: 934 797 419 www.dewalt.es
France	DEWALT 5, allée des hêtres BP 30084, 69579 Limonest Cedex		Tel: 04 72 20 39 20 Fax: 04 72 20 39 00 www.dewalt.fr
Schweiz Suisse Svizzera	DEWALT In der Luberzen 40 8902 Urdorf		Tel: 01 - 730 67 47 Fax: 01 - 730 70 67 www.dewalt.ch
Ireland	DEWALT Calpe House Rock Hill Black Rock, Co. Dublin		Tel: 00353-2781800 Fax: 00353-2781811 www.dewalt.ie
Italia	DEWALT Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)		Tel: 800-014353 Fax: 039-2387592 www.dewalt.it
Nederlands	Black & Decker - DEWALT Joulehof 12 4600 AB Bergen Op Zoom		Tel: +31 164 283 063 Fax: +31 164 283 200 www.dewalt.nl
Norge	DEWALT Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo		Tel: 45 25 13 00 Fax: 45 25 08 00 www.dewalt.no
Österreich	DEWALT Werkzeug Vertriebsges m.b.H Oberlaaerstrasse 248 A-1230 Wien		Tel: 01 - 66116 - 0 Fax: 01 - 66116 - 14 www.dewalt.at
Portugal	DEWALT Centro de Escritórios de Sintra Avenida Almirante Gago Coutinho, 132/134, Edifício 142710-418 Sintra 2710-418 Lisboa		Tel: 214 66 75 00 Fax: 214 66 75 75 www.dewalt.pt
Suomi	DEWALT Tekniikantie 12 02150 Espoo, Finland		Puh: 010 400 430 Faksi: 0800 411 340 www.dewalt.fi
Sverige	DEWALT Box 94 431 22 Mölndal		Tel: 031 68 61 00 Fax: 031 68 60 08 www.dewalt.se
Türkiye	KALE Hırdavat ve Makina A.Ş. Defterdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edirnekapı / Eyüp / İSTANBUL 34050 TÜRKİYE		Tel: 0212 533 52 55 Faks: 0212 533 10 05 www.dewalt.com.tr
United Kingdom	DEWALT 210 Bath Road; Slough, Berks SL1 3YD	Tel: 01753-56 70 55 Fax: 01753-57 21 12	www.dewalt.co.uk
Middle East Africa	DEWALT P.O. Box - 17164, Jebel Ali (South Zone), Dubai, UAE		Tel: +971 4 8863030 Fax: +971 4 8863333 www.dewalt.ae